

odnoszący się do homologacji WE części mechanicznego urządzenia sprzęgającego pojazdów silnikowych i ich przyczep (94/20/WE) relating to the EC type-approval as a component of mechanical coupling devices for motor vehicles and their trailers (94/20/EC)

DANE OGÓLNE  
GENERAL

0.

Marka (nazwa handlowa producenta):  
Make (trade name of manufacturer):

0.1.

Typ i opis handlowy:  
Type and commercial description:

0.2.

Nazwa i adres producenta:  
Name and address of manufacturer:

0.5.

W przypadku części i oddzielnych zespołów technicznych, umieszczenie i metoda umieszczania znaku homologacji WE:  
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the EC approval Mark:

0.7.

Adres (adresy) zakładu(ów) montażu:  
Address(es) of assembly plant(s):

0.8.

POŁĄCZENIA MIĘDZY CIĄGNĄCYMI POJAZDAMI I PRZYCZEPAMI  
ORAZ NACZEPAMI  
CONNECTIONS BETWEEN DRAWING VEHICLES AND TRAILERS AND SEMITRAILERS

1.

Szczegółowy opis techniczny (łącznie z rysunkami i specyfikacją materiałów) typu mechanicznego urządzenia sprzęgającego:  
Detailed technical description (including drawings and material specifications) of the type of the mechanical coupling device: according to approval documentation

1.1.

Klasa i typ urządzenia (urządzeń) sprzęgającego(-ych): A50-X  
Class and type of the coupling device(s):

1.2.

Maksymalna wartość D:  
Maximum D-value:

1.3.

Maksymalne obciążenie pionowe S w punkcie sprzęgu: 250 kg  
Maximum vertical load S at the coupling point:

1.4.

Maksymalne obciążenie U sprzęgu siodłowego:  
Maximum load U at the fifth wheel coupling:

1.5.

Maksymalna wartość V:  
Maximum V-value:

1.6.

nie dotyczy  
N/A

1.7.

Instrukcja montażu urządzenia sprzęgającego danego typu do pojazdu oraz zdjęcia lub rysunki ustalonych przez producenta punktów mocowania na pojeździe; informacje dodatkowe, jeśli zastosowanie danego typu urządzenia sprzęgającego jest ograniczone do szczególnych typów pojazdów  
wg dokumentacji homologacyjnej  
Instructions for attachment of the coupling type to the vehicle and photographs or drawing of the fixing points at the vehicle given by the manufacturer; additional information if the use of the coupling type is restricted to special types of vehicles: according to approval documentation

1.8.

Informacje o wyposażeniu w specjalne wsporniki pociągowe lub płyty montażowe:  
Information on the fitting of special towing brackets or mounting plates: N/A  
nie dotyczy



Rzeczpospolita Polska  
Minister Infrastruktury  
ul. Chałubińskiego 4/6, 00-928 Warszawa



## ŚWIADECTWO HOMOLOGACJI TYPU WE

EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Zawiadomienie dotyczące:  
Communication concerning the:

- udzielenia homologacji typu,  
type-approval granted,

typu części w odniesieniu do dyrektywy (94/20/WE)  
of a type of a component with regard to Directive (94/20/EC)

Numer homologacji typu: e20\*94/20\*0960\*00  
Type-approval number:

### CZĘŚĆ I SECTION I

0.1. Marka (nazwa handlowa producenta):  
Make (trade name of manufacturer):  
Master Hak

0.2. Typ i ogólny opis handlowy:  
Type and general commercial description(s):  
Zaczep kulowy 4202063  
Towing hitch

0.3. Środki identyfikacji typu, jeżeli zaznaczone na części:  
Means of identification of type if marked on the component:  
Marka i typ  
Make (trade name) and type

0.3.1. Miejsce tego oznakowania:  
Location of that marking:  
na tabliczce  
on type label

0.5. Nazwa i adres producenta:  
Name and address of manufacturer:  
Master Hak s.c. Janusz i Krzysztof Michalak  
PL, 62-022 Świątniki; Rogalin, ul. Jesionowa 4

0.7. W przypadku części i oddzielnych zespołów technicznych, umieszczenie i metoda umieszczenia znaku homologacji WE:  
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the EC approval Mark:  
na tabliczce  
on type label  
0.8. Nazwa(-y) i adres(-y) zakładu montażowego:  
Name(s) and address(es) of assembly plants:  
nie dotyczy  
N/A

### CZĘŚĆ II SECTION II

1. Dodatkowe informacje:  
Additional information:  
1.1. Klasa typu urządzenia sprzęgającego:  
Class of the type of coupling:  
A50-X  
1.2. Kategorie lub typy pojazdów, do których urządzenie zostało zaprojektowane lub się ogranicza:  
Categories or types of vehicles for which the device is designed or restricted:  
wg dokumentacji homologacyjnej  
according to approval documentation

- 1.3. Maksymalna wartość D:  
Maximum D-value:
- 1.4. Maksymalne obciążenie pionowe S w punkcie sprzężenia: 250 kg  
Maximum vertical load S at the coupling point:
- 1.5. Maksymalne obciążenie U sprzęgu siodłowego:  
Maximum load U at the fifth wheel coupling point:
- 1.6. Maksymalna wartość V:  
Maximum V-value:
- 1.7. Instrukcja montażu urządzenia sprzęgającego danego typu do pojazdu oraz zdjęcia lub rysunki ustalonych przez producenta punktów mocowania na pojeździe; informacje dodatkowe, jeśli zastosowanie danego typu urządzenia sprzęgającego jest ograniczone do szczególnych typów pojazdów:  
wg dokumentacji homologacyjnej  
Instructions for attachment of the coupling type to the vehicle and photographs or drawings of the fixing points at the vehicle given by the manufacturer; additional information if the use of the coupling type is restricted to special types of vehicles:  
according to approval documentation
- 1.8. Informacje o wyposażeniu w specjalne wsporniki pociągowe lub płyty montażowe:  
Information on the fitting of special towing brackets or mounting plates: N/A  
Służba techniczna odpowiedzialna za przeprowadzenie badań:  
Technical service responsible for carrying out the tests:
2. Przemysłowy Instytut Motoryzacji, 03-301 Warszawa, ul. Jagiellońska 55
3. Data sprawozdania z badań: 2009-11-02  
Date of test report:
4. Numer sprawozdania z badań: BLY.341.09H  
Number of test report:
5. Uwagi: Brak  
Remarks: None
6. Miejscowość:  
Place:
7. Data:  
Date:
8. Podpis:  
Signature:



2010-02-11

MINISTER INFRASTRUKTURY

Naczelnik Wydziału

Jerzy Król

W Departamencie Transportu i Logistyki

W Departamencie Transportu i Logistyki

9. Załączony wykaz do zestawu informacji złożony we właściwym organie udzielającym homologacji typu.  
The index to the information package lodged with the competent authority that has granted type-approval, which may be obtained on request, is attached
- Dokumentacja 4202063  
Documentation
- Sprawozdanie z badań nr: BLY.341.09H  
Test report No: